

Title	日本近代化とプロテスタントイズム：旧プロイセン圏大学機関における人的ネットワークの構築
Sub Title	Japanese modernization and Protestantism : human network at the Prussian universities in the 19th century
Author	藁谷, 郁美(Waragai, Ikumi)
Publisher	慶應義塾大学
Publication year	2020
Jtitle	学事振興資金研究成果実績報告書 (2019.)
JaLC DOI	
Abstract	<p>本研究は、日本の近代化とドイツ・プロテスタントイズムの関連に着目し、1875年から1900年代初頭までの期間、日本からの派遣留学生の実証的記録データの分析を通して、日本近代化形成のプロセスを可視化する試みである。当時の各留学生の学籍登録大学機関および学籍移動の軌跡に関する位置情報については、緯度経度の数値を位置情報として捉え、学期毎に時間軸をレイヤーとして扱う。空間分析手法を人文学の分野に適応させることで新たな射程を呈示することを目指す。具体的対象としてドイツ語圏、特にボン、ベルリン、ハレ等当時のプロイセン王立諸大学への派遣留学生を中心に調査をおこない、学籍登録データの収集および分析をおこなうことを手法とする。</p> <p>西欧化政策のもとに推進された日本近代化のプロセスは、ダイナミックな人的ネットワークの拡大を伴う。啓蒙主義的要素を内在するプロテスタントイズムの影響は複数の先行研究に指摘される部分であるが、実際の学生登録データを用いた実証的分析はなされていない。本研究では旧プロイセン諸大学に現存する当時の学籍登録資料をデータとして収集し、専ら空間情報分析に用いられてきた分析手法を適応させることで、日本人留学生に共通する要素の可視化を実現する。</p> <p>本研究が直面する問題は、データの可視化に伴うGIS解析による「人」の空間移動のレイヤー・パターンの抽出にある。データとして収集した各要素の相互関連性は、各項目・要素の相関関係を網羅的に検討するプロセスを重ねる必要がある。本研究は現在このプロセス段階にあり、作業と共に分析考察を継続する予定である。未だデジタル化されないドイツ語圏大学資料館所蔵の資料は、本研究を目的とする公開の許可を得ており、重要なデータベースとしての機能も期待できると考える。</p> <p>The purpose of this research is to observe the Japanese modernization from a new perspective and to analyze it on the basis of the archived data. Westernization as Political policy was introduced during the Meiji period: the Meiji-government not only introduced the western elements into the country, but also sent many young students to Europe and the USA. These people who have been sent are later given leading positions in various areas in Japan. In this project, various original data (ca.1875 - 1900) were collected in many German university archives and on the basis of these data attempts were made to clarify the human network of that time and to show how this relationship was closely linked to Japanese modernization.</p> <p>However, it was very important that the Meiji government had a close relationship with the Prussian government at the time. For this reason, the data are mostly collected from former Royal Prussian universities (Bonn, Berlin, Halle, Bresslau, Freiberg, Leipzig, Münster, Prag, Karlsruhe, Göttingen, Marburg, München, usw.). In the background we could also clearly see that the Protestant ideas of the Prussian Academy should have had a very strong influence on Japanese modernization and democratization. By analyzing the original data, it is targeted to present this process in more concrete terms.</p>
Notes	
Genre	Research Paper
URL	https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=2019000007-20190255

慶應義塾大学学術情報リポジトリ(KOARA)に掲載されているコンテンツの著作権は、それぞれの著作者、学会または出版社/発行者に帰属し、その権利は著作権法によって保護されています。引用にあたっては、著作権法を遵守してご利用ください。

The copyrights of content available on the Keio Associated Repository of Academic resources (KOARA) belong to the respective authors, academic societies, or publishers/issuers, and these rights are protected by the Japanese Copyright Act. When quoting the content, please follow the Japanese copyright act.

研究代表者	所属	総合政策学部	職名	教授	補助額	500（特B）千円
	氏名	藁谷 郁美	氏名（英語）	Ikumi Waragai		
研究課題（日本語）						
日本近代化とプロテスタントイズム — 旧プロイセン圏大学機関における人的ネットワークの構築						
研究課題（英訳）						
Japanese modernization and Protestantism – human network at the Prussian universities in the 19th century						
1. 研究成果実績の概要						
<p>本研究は、日本の近代化とドイツ・プロテスタントイズムの関連に着目し、1875年から1900年代初頭までの期間、日本からの派遣留学生の実証的記録データの分析を通して、日本近代化形成のプロセスを可視化する試みである。当時の各留学生の学籍登録大学機関および学籍移動の軌跡に関する位置情報については、緯度経度の数値を位置情報として捉え、学期毎に時間軸をレイヤーとして扱う。空間分析手法を人文学の分野に適用させることで新たな射程を呈示することを目指す。具体的対象としてドイツ語圏、特にボン、ベルリン、ハレ等当時のプロイセン王立諸大学への派遣留学生を中心に調査をおこない、学籍登録データの収集および分析をおこなうことを手法とする。</p> <p>西欧化政策のもとに推進された日本近代化のプロセスは、ダイナミックな人的ネットワークの拡大を伴う。啓蒙主義的要素を内在するプロテスタントイズムの影響は複数の先行研究に指摘される部分であるが、実際の学生登録データを用いた実証的分析はなされていない。本研究では旧プロイセン諸大学に現存する当時の学籍登録資料をデータとして収集し、専ら空間情報分析に用いられてきた分析手法を適用させることで、日本人留学生に共通する要素の可視化を実現する。</p> <p>本研究が直面する問題は、データの可視化に伴うGIS解析による「人」の空間移動のレイヤー・パターンの抽出にある。データとして収集した各要素の相互関連性は、各項目・要素の相関関係を網羅的に検討するプロセスを重ねる必要がある。本研究は現在このプロセス段階にあり、作業と共に分析考察を継続する予定である。未だデジタル化されないドイツ語圏大学資料館所蔵の資料は、本研究を目的とする公開の許可を得ており、重要なデータベースとしての機能も期待できると考える。</p>						
2. 研究成果実績の概要（英訳）						
<p>The purpose of this research is to observe the Japanese modernization from a new perspective and to analyze it on the basis of the archived data. Westernization as Political policy was introduced during the Meiji period: the Meiji-government not only introduced the western elements into the country, but also sent many young students to Europe and the USA. These people who have been sent are later given leading positions in various areas in Japan. In this project, various original data (ca.1875 – 1900) were collected in many German university archives and on the basis of these data attempts were made to clarify the human network of that time and to show how this relationship was closely linked to Japanese modernization.</p> <p>However, it was very important that the Meiji government had a close relationship with the Prussian government at the time. For this reason, the data are mostly collected from former Royal Prussian universities (Bonn, Berlin, Halle, Bresslau, Freiberg, Leipzig, Münster, Prag, Karlsruhe, Göttingen, Marburg, München, usw.). In the background we could also clearly see that the Protestant ideas of the Prussian Academy should have had a very strong influence on Japanese modernization and democratization. By analyzing the original data, it is targeted to present this process in more concrete terms.</p>						
3. 本研究課題に関する発表						
発表者氏名 (著者・講演者)	発表課題名 (著書名・演題)	発表学術誌名 (著書発行所・講演学会)	学術誌発行年月 (著書発行年月・講演年月)			
藁谷郁美	Die Problematik der Translation geistiger Weltvorstellung	翻訳と通訳の過去・現在・未来—多言語と多文化を結んで—	2020年1月16日			